



Käyttöohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend
Instruction manual

HOUSE LATTIATUULETIN SF3625



LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

Lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan. Lue turvallisuustiedot erityisen huolellisesti. Suosittelemme, että säilytät ohjeet myöhempää käyttöä varten.

VAROITUSMERKIT



Lue ohjeet



Huomio



Luokan II laite



YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä, säilytä se myöhempää tarvetta varten ja luovuta se tarvittaessa kolmannelle osapuolelle..

VAROITUS: Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava perusvaroitointia tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaaran vähentämiseksi.

Yleisiä tietoja

- Tarkista, ovatko tämän laitteen sähkötekniiset tiedot yhteensopivia asennuspaikan kanssa.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden aistit ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa tuotteen käytöstä, ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai antamaa opastusta laitteen käytöstä.
- Laite soveltuu 8-vuotiaiden ja sitä vanhempien lasten ja fyysisiltä tai henkisiltä ominaisuuksiltaan tai aisteiltaan rajoittuneiden henkilöiden tai kokemattomien ja vähillä tiedoilla varustettujen henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai heille on annettu asianmukaiset ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Laite ei sovellu lasten leikkeihin. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa..
- Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.
- Jotta sähköiskun vaara vältetään, laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä veden lähellä.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Älä irrota laitetta pistorasiasta, jos kätesi ovat märät. Tällöin on sähköiskun vaara.
- Älä kanna laitetta, kun se on käynnissä..
- Aseta se lujalle ja tasaiselle alueelle. Säilytä lasten ulottumattomissa onnettomuuksien välttämiseksi.
- Laitteen ohjeiden vastainen käyttö ja tekniset muutokset voivat aiheuttaa vaaran hengelle ja terveydelle..
- Älä työnnä mitään esineitä laitteen sisään. Laitteen purkaminen on kiellettyä..
- Laite on irrotettava virtalähteestä huollon ajaksi ja osia vaihdettaessa.



Erityiset turvallisuussäännöt

Varmista, että tuuletin on irrotettu sähköverkosta ennen puhdistusta..

Huolto/puhdistus

- Irrota laite sähköverkosta ennen huoltoa tai puhdistusta..
- Käytä kotelon puhdistamiseen vain kosteaa liinaa..
- Runko: Puhdista laitteen runko pehmeällä liinalla tai pehmeällä ja ohuella paperilla. Jos lika ei irtoa helposti pyyhkimällä, hankaa tahraa käyttämällä saippuavettä. Älä käytä puhdistusbensiiniä, ohenteita tai muita liuottimia..
- Tuulettimen siivet: Älä pura laitetta tuulettimien siipien puhdistamiseksi. (Varoitus: irrota tuulettimen pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.)

Muuta

Anna tuotteen korjaus pätevän henkilön tehtäväksi.

Tämä sähkölaite on asiaankuuluvien turvallisuusvaatimusten mukainen. Korjauksia saavat tehdä vain pätevät henkilöt alkuperäisiä varaosia käyttäen. Muussa tapauksessa käyttäjälle voi aiheutua merkittäviä vaaroja..Ota tarvittaessa yhteys liikkeeseen, josta ostit tuotteen, ja kysy huolto- ja varaosapalveluja.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännite: 220–240 V~ 50-60 Hz

Syöttöteho: 45 W

Suojausluokka: Class II

| Tuotetietovaatimukset | | | |
|-----------------------------------|---------------------------|-------|-------------------------|
| Kuvaus | Symboli | Arvo | Yksikkö |
| Tuulettimen enimmäisilmavirta | F | 50,4 | m ³ /min |
| Tuulettimen ottoteho | P | 38,3 | W |
| Käyttöarvo | S _v | 1,3 | (m ³ /min)/W |
| Virrankulutus valmiustilassa | P _{SB} | - | W |
| Tehonkulutus pois päältä -tilassa | P _{OFF} | 0 | W |
| Kausiluonteinen sähkönkulutus | Q | 12,26 | kWh/a |
| Tuulettimen äänitehotaso | L _{WA} | 54 | dB(A) |
| Ilman enimmäisnopeus | C | 2,6 | m/s |
| Käyttöarvon mittausstandardi | IEC 60879:2019 | | |
| Lisätietoja kysyttäessä | SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä | | |

Ympäristönsuojelu



HUOMIO!

Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ne on vietävä kunnalliseen keräyspisteeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten paikallisten määräysten mukaisesti. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai kauppiaseen, niin saat neuvoja kierrätykseen. Pakkausmateriaalin voi kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti ja toimita se kierrätettävän materiaalin keräyspalveluun.

HOUSE GOLVFLÄKT SF3625



LÄS INSTRUKTIONERNA NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING

Läs noga igenom dessa instruktioner innan du ansluter apparaten till elnätet. Läs säkerhetsanvisningarna särskilt noggrant. Vi rekommenderar att du sparar instruktionerna för framtida användning.

VARNINGSSYMBOLER



Läs anvisningarna



OBS!



Utrustning i klass II



ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

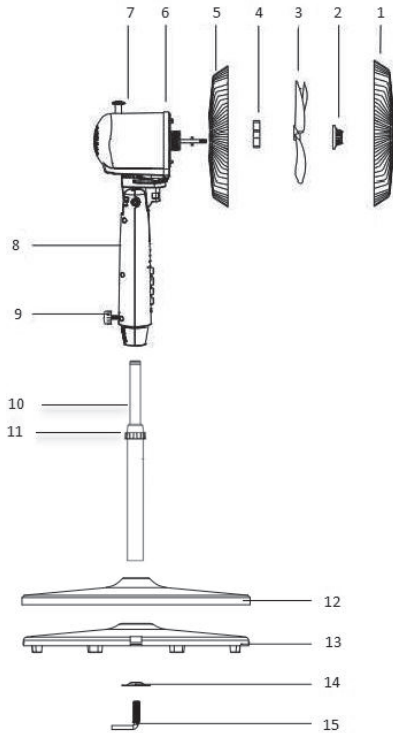
Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk. Lämna vid behov över bruksanvisningen till en tredje part..

VARNING: För att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas när du använder elektriska apparater.

Allmänt

- Kontrollera att de elektriska specifikationerna för denna apparat är kompatibla med din installation.
- Den här apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Apparaten får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som användningen medför. Barn får inte leka med apparaten. Apparaten får varken rengöras eller underhållas av barn utan att en vuxen håller uppsikt..
- Barn ska stå under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- För att skydda mot elektrisk fara, sänk inte ned apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte i närheten av vatten.
- Denna apparat är endast avsedd för användning inomhus.
- Placera inte föremål ovanpå enheten.
- Koppla inte ur enheten om du har våta händer, eftersom det kan leda till elektriska stötar.
- Bär aldrig apparaten medan den är i gång..
- Placera den på en säker och jämn yta. Förvara apparaten oåtkomligt för barn för att förhindra olyckor.
- Obehörig användning och tekniska ändringar av apparaten kan leda till fara för liv och hälsa..
- Tryck inte in något föremål i apparaten. Montera inte isär apparaten..
- Apparaten ska kopplas ifrån strömkällan under service och vid byte av delar.

Montering/Identifiering av delar/Ritningar



1. Främre skyddsgaller
2. Mutter till fläktblad
3. Fläktblad
4. Gallermutter
5. Bakre skyddsgaller
6. Motor
7. Svängningsspak
8. Kropp
9. Handskruv
10. Förlängningsstång
11. Höjjusteringsring
12. Stor plastfot
13. Tung del
14. Järnpackning
15. Vinklad skruv

ANVÄNDNING

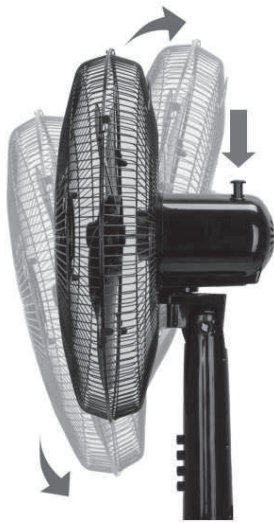
Du kan välja mellan olika hastighetsalternativ genom att trycka på hastighetsknappen.

- 3 – HÖG HASTIGHET
- 2 – MEDELHASTIGHET
- 1 – LÅG HASTIGHET
- 0 – AV



Fläkten kan svänga från vänster till höger genom att trycka in svängningsspaken enligt pilen.

Fläkten kan ställas in på olika lutningsvinklar genom att vrida gallret upp till.



Särskilda säkerhetsregler

Se till att fläkten har kopplats ifrån elnätet före rengöring..

Underhåll/rengöring

- Koppla ur produkten från elnätet före underhåll eller rengöring..
- Använd endast en fuktig trasa för att rengöra höljet..
- Kropp: Rengör den med en mjuk trasa eller ett mjukt, tunt papper. Om dammet är svårt att torka bort kan du gnugga det med vatten och rengöringsmedel. Använd inte bensin, förtunningsmedel eller andra lösningsmedel..
- Fläktblad: Montera inte isär enheten för att rengöra fläktbladen. (Varning: koppla ur fläkten före rengöring.)

Övrigt

Låt en behörig fackman reparera produkten.

Denna elektriska produkt överensstämmer med relevanta säkerhetskrav. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal med originalreservdelar, annars kan det leda till betydande fara för användaren.. Kontakta vid behov butiken där du köpte produkten för service efter försäljning.

TEKNISK INFORMATION

Driftspänning: 220–240 V~ 50-60 Hz

Ineffekt: 45 W

Skyddsklass: Klass II

| Produktinformationskrav | | | |
|--------------------------------|---------------------------|-------|--------------------------|
| Beskrivning | Symbol | Värde | Enhet |
| Maximal flödes hastighet | F | 50,4 | m ³ /min. |
| Ineffekt | P | 38,3 | W |
| Driftsvärde | S _V | 1,3 | (m ³ /min.)/W |
| Elförbrukning i standby-läge | P _{SB} | - | W |
| Effektförbrukning i av-läge | P _{OFF} | 0 | W |
| Säsongsbunden elförbrukning | Q | 12,26 | kWh/a |
| Ljudeffektnivå | L _{WA} | 54 | dB(A) |
| Maximal lufthastighet | C | 2,6 | m/s |
| Mätstandard för driftsvärde | IEC 60879:2019 | | |
| Mer information på begäran | SOK, PB 35, 00088 S-ryhmä | | |

Miljöskydd



OBS!

Elektriska produkter får inte slängas bland hushållsavfall. De måste lämnas till en kommunal uppsamlingsplats för miljövänlig avfallshantering i enlighet med lokala bestämmelser. Kontakta lokala myndigheter eller återförsäljare för råd om återvinning. Förpackningsmaterialet går att återvinna. Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt och se till att det kan samlas in via återvinning.

HOUSE VENTILAATOR SF3625



ENNE KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT JUHISED LÄBI

Enne seadme voluvõrku ühendamist lugege need juhised hoolikalt läbi. Pöörake erilist tähelepanu ohutusteabele. Soovitame juhised alles hoida, et need oleks ka edaspidi käepärast.

HOIATUSSÜMBOLID



Lugege läbi kõik juhised



Ettevaatust!



II klassi seade

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

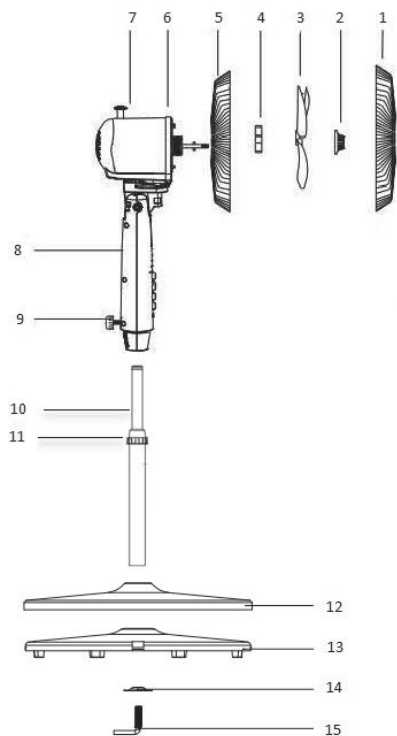


Tutvuge nende kasutusjuhistega enne seadme kasutamist ja hoidke need tulevikus kasutamiseks alles; vajadusel andke kasutusjuhised edasi ka kolmandale osapoolle..
HOIATUS! Elektriseadmete kasutamisega kaasnevate tulekahju-, elektrilöögiohtude ja kehavigastuste vältimiseks järgige tavalisi ohutusnõudeid.

Üldteave

- Kontrollige, kas selle seadme elektriühendustega seotud andmed vastavad paigalduskoha elektrivõrgu andmetele.
- See toode pole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (sh lapsed) ning ilma vastavate teadmiste ja kogemusteta isikutele, v.a juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid on toote ohutu kasutamise põhimõtete osas juhendatud.
- Lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised, võivad seadet kasutada juhul, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada..
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge asetage seadet vette ega mõnda muusse vedelikku. Ärge kasutage seadet vee läheduses.
- Seade on ette nähtud siseruumides kasutamiseks.
- Ärge asetage seadme peale muid esemeid.
- Ärge ühendage seadet vooluvõrku, kui teie käed on märjad, vastasel juhul võite saada elektrilöögi.
- Ärge liigutage seadet selle töötamise ajal..
- Paigutage seade kindlale ja tasasele pinnale. Õnnetuste vältimiseks hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Seadme volitamata kasutamine ja modifitseerimine võib olla eluohtlik..
- Ärge toppige seadmesse võõrkehaid. Ärge monteerige seadet lahti..
- Seade tuleks hooldamiseks ja osade vahetamiseks vooluvõrgust lahti ühendada.

Paigaldamine/osade identifitseerimine/joonised



1. Eesmine kaitsevõre
2. Laba mutter
3. Laba
4. Kaitsevõre mutter
5. Tagumine kaitsevõre
6. Mootor
7. Üles ja alla liikumise nupp
8. Korpus
9. Käsikruvi
10. Pikendusjalg
11. Kõrguse reguleerimise rõngas
12. Suur plastalus
13. Raskus
14. Seib
15. Kuuskantkruvi

KASUTAMINE

Ventilaatori kiirust saate reguleerida kiirusnupust.

- 3 - SUUR KIIRUS
- 2 - KESKMINE KIIRUS
- 1 - AEGLANE KIIRUS
- 0 – VÄLJAS



Nuppu vajutades saab panna ventilaatori üles ja alla liikuma.
Ventilaatori saab kaitsevõre peal oleva nupuga soovitud nurga alla seadistada.



Spetsiaalsed ohutusreeglid

Veenduge, et seade oleks enne puhastamist vooluvõrgust lahti ühendatud..

Hooldamine/puhastamine

- Enne seadme hooldamist või puhastamist ühendage see vooluvõrgust lahti..
- Puhastage korpust niiske lapiga..
- Korpust: puhastage seadme korpust pehme riidelapi või pehme õhukese paberiga. Kui tolmu on raske eemaldada, kasutage seadme puhastamiseks seebivett. Ärge kasutage bensiini, lahjendajaid ega muid lahusteid..
- Ventilaatori labad: ärge võtke seadet selle puhastamiseks koost lahti. (Hoiatus: enne puhastamist lahutage ventilaator vooluvõrgust.)

Muu

Seadet tohib parandada vastava kvalifikatsiooniga tehnik.

See elektriseade vastab kõigile asjakohastele ohutusnõuetele. Seadet tohib remontida ainult vastava kvalifikatsiooniga tehnik ning kasutada tuleb originaalvaruosasid; vastasel juhul võib seade muutuda kasutajale ohtlikuks. Võtke ühendust toote müünud poe või müüjijärgse teenindusega.

TEHNILISED ANDMED

| | |
|----------------|----------------------|
| Tööpinge: | 220–240 V ~ 50-60 Hz |
| Sisendvõimsus: | 45 W |
| Kaitseklass: | II klass |

| Toote teabe nõuded | | | |
|--|---------------------------|---------|-------------------------|
| Kirjeldus | Sümbol | Väärtus | Ühik |
| Ventilaatori maksimaalne õhuvoolu maht | F | 50,4 | m ³ /min |
| Ventilaatori sisendvõimsus | P | 38,3 | W |
| Talitusväärtus | S _V | 1,3 | (m ³ /min)/W |
| Energiakulu ooterežiimil | P _{SB} | - | W |
| Energiatarve väljalülitatud olekus | P _{OFF} | 0 | W |
| Hooajaline elektritarbimine | Q | 12,26 | kWh/a |
| Ventilaatori helivõimsuse tase | L _{WA} | 54 | dB(A) |
| Maksimaalne õhuvoolu kiirus | C | 2,6 | m/s |
| Talitusväärtuse mõõtmisstandard | IEC 60879:2019 | | |
| Lisateave | SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä | | |

Keskkonnavõitlus



■ ETTEVAATUST!

Elektriseadmeid ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Need tuleks vastavalt kohalikele regulatsioonidele keskkonnasõbralikul viisil käitlemiseks viia spetsiaalsesse elektriseadmete kogumispunkti. Lisateavet taaskäitlemise kohta saate kohalikust omavalitsusest. Pakendimaterjal on ümbertöödeldav. Leidke pakendimaterjali käitlemiseks keskkonnasõbralik viis ja suunake see ringlusesse.

HOUSE STAND FAN SF3625



PLEASE READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING

Please read these instructions carefully before connecting your device to the mains. Please pay particular attention to the safety information. We recommend that you keep the instructions for future reference.

WARNING SYMBOLS



Read the instructions



Caution



Class II Equipment



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

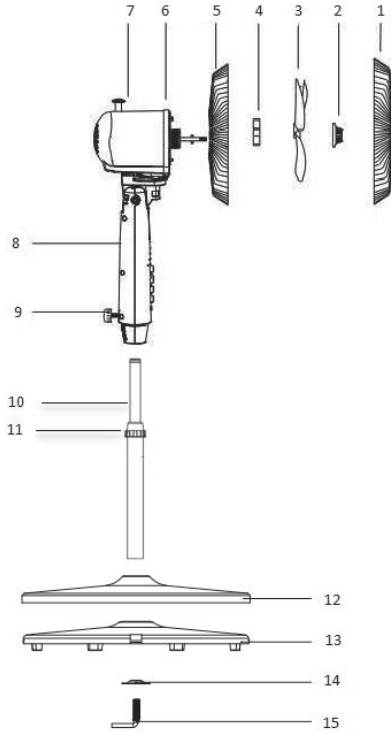
Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

General

- Check if the electrical specifications of this appliance are compatible with your installation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To protect against electrical hazard, do not immerse in water or other liquids. Do not use near water.
- This appliance is for indoor use only.
- Do not place objects on top of the unit.
- Do not unplug the unit if your hands are wet, electrical shock could occur.
- Do not carry the appliance while it is operating.
- Place it on a secure and level area. Keep out of reach of children to prevent any accident.
- Unauthorized use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- Do not push any object into the appliance. Do not disassemble the appliance.
- The appliance shall be disconnected from its power source during service and when replacing parts

Assembly/ Parts Identification I Drawings



1. Front grill
2. Blade nut
3. Blade
4. Grill nut
5. Rear grill
6. Motor
7. Oscillating knob
8. Body
9. Hand screw
10. Extension pole
11. Height adjustment ring
12. Big plastic base
13. Heavy part
14. Iron gasket
15. Seven-shape screw

OPERATION

By press the speed button you can select the different speed options:

- 3 - HIGH SPEED
- 2 - MIDDLE SPEED
- 1 - LOW SPEED
- 0 - OFF



The fan can be left-right oscillating by pushing the oscillation knob as arrow showed. The fan can be adjusted to different tilt angel by pushing the top of the grill.



Specific Safety Rules

Ensure that the fan is disconnected from the supply mains before cleaning.

Maintenance / Cleaning

- Disconnect from mains before maintenance or cleaning.
- Use only a damp cloth to clean the enclosure.
- Body: Clean it with soft cloth Or soft thin paper. If the dust is uneasy to wipe away, rub it with soap water. Don't use gasoline, diluents and other solvents.
- Fan blades: Don't dismantle the unit to clean the fan blades. (Warning unplug the fan before cleaning.)

Other

Have your product repaired by a qualified person.

This electric product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried Out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user .Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.

TECHNICAL INFORMATION

Operation voltage: 220-240V~ 50-60 Hz

Input power: 45 W

Protection class: II

| Description | Symbol | Value | Unit |
|--|--|-------|-------------------------|
| Maximum fan flow rate | F | 50,4 | m ³ /min |
| Fan power input | P | 38,3 | W |
| Service value | S _V | 1,3 | (m ³ /min)/W |
| Standby power consumption | P _{SB} | - | W |
| Off mode power consumption | P _{OFF} | 0 | W |
| Seasonal electricity consumption | Q | 12,26 | kWh/a |
| Fan sound power level | L _{WA} | 54 | dB(A) |
| Maximum air velocity | C | 2,6 | meters/sec |
| Measurement standard for service value | IEC 60879:2019 | | |
| Requests for further information | SOK, P.O. BOX 35, 00088 S-ryhmä, Finland | | |

Environmental protection



CAUTION !

Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockiest for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.





SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland
s-kuluttajaneuvonta.fi
KT-tuote@sok.fi
